

LÈ J'AVINYÉRO LES ETRANGERS

Avo, Moncheu lè Gruvèrin !
Bállà, l'è bálla ha Grevire
Ma fédè pâ tru lè malin,
In impugnin vouúthra chevire :
Puédè-vo dre chu tyin tsemin
La ya vo mènèrè, Dyan, Pyérro,
Dzâtyè, Milon, Colin ?
L'è dyóra VO, lè j'avinyéro !

Salut à vous, Messieurs les Gruériens ! Pour être belle, elle est belle cette Gruyère, mais ne faites pas trop les malins en empoignant votre civière à bouse. Pouvez-vous dire sur quels chemins la vie vous mènera, Jean, Pierre, Jacques, Antoine, Emile, Nicolas ? C'est bientôt VOUS, les gens venus d'ailleurs !

Avo, Moncheu lè Gruvèrin !
Lè-bon-tsavô-chouêvon-la-tire
Di-le-rèvi, è'i-boúnè-din,-i-tin
La-púpa-dè-brevire
Portan, balyîdè-vo achyin :
Chta né ? Martyan,dèman gravéro !
Lè nóthè, chyâ, tsándzon lè dzin :
L'è dyóra VO, lè j'avinyéro !

Salut à vous, Messieurs les Gruériens. Les bons chevaux suivent la rangée de foin dit le proverbe. Et aux bonnes dents, elle-tient la-pipe de bruyère ! Pourtant, prenez bien garde : ce soir courtisans ? Demain, gêneurs, les nocés, facilement, changent les gens : C'est bientôt vous, les gens venus d'ailleurs!

Avo, Moncheu lè Gruvèrin !
Vo j'i ti, tê, louye è ramire
Ma mîmo lè to mèlyou tsin
Attrápon, di couí, la cachir'
È pú quan l'ouúra dou matin
Vin rèbulyi hou chinmetyîro,
Vouéro n'in d'a chugnê, dè dzin ?
L'è dyóra VO, lè j'avinyéro !

Salut à vous, Messieurs les Gruériens ! Vous avez tous, toit, balcon et façade, mais même les tout meilleurs chiens attrapent parfois des escarres. Et lorsque le vent du matin vient déranger les choses sur ces cimetières, sur combien de gens a-t-il déjà fait le signe de la croix ? C'est bientôt VOUS, les étrangers au pays !

Du j'óra nyón mé vo comprin
Pâ mîmo hou dou Chèminéro !
Adyú, adyú, lè Gruvèrin :
Vo j' îthè dza di j'avinyéro !

Dorénavant plus personne ne vous comprend, pas même ceux du Grand Séminaire ! Alors, salut les Gruériens : Vous êtes déjà des étrangers au pays !